

Table of Contents

Table of Contents.....	V
Preface	IX
Acknowledgments	XII
Introduction	1

I. General Aspects of European languages

1. Sture Ureland Five years of Eurolinguistics	13
2. Desmond Fennell A critical look at the 1992 Charter for regional or minority languages	27
3. Alessio Petralli e Remigio Ratti Il ruolo dei media elettronici e della stampa scritta nel superamento delle frontiere: aspetti politici e linguistici, esigenze divulgative e discorsi economici sulla globalizzazione.....	37
4. Vincenzo Merolle On Latin as a European language and the difficulties of founding a European journal	53
5. Danica Škara Rethinking Globalisation/Americanisation: self-identity or modernity.....	63

II. Comparative Eurolinguistics: North-South

6. Stefan M Pugh Structural and sociological aspects of language contact: a comparison of the Baltic and Adriatic Regions.....	75
7. Jurij Kusmenko Typology of language contact in the Balkans and in Scandinavia – the case of the suffixed definite article	89

III. Eurolinguistics North (The Baltic Sea Area)

A. Scandinavia (Sweden and Finland)

8. Birger Winsa

The cultural infrastructure of languages in the Swedish Torne Valley —
Language Planning: Instrument in Cultural Development..... 113

9. Christer Laurén

Language acquisition by immersion..... 141

IV. Eurolinguistics East

A. The Baltic States (Latvia and Lithuania)

10. Laimute Balode

Language contacts reflected in the hydronyms of Latvia – some reflections ... 147

11. Ekaterina Protassova

The situation of the Russian minorities in Latvia and Finland –
a comparison..... 157

12. Sture Ureland and Olga Voronkova

Conflict and penetration of standard languages in pentaglossic Vilnius,
Lithuania, 1945-1997..... 171

B. Russia

13. Eric De Geer

The Exodus of the Ingrian Finns from their habitat in the Region of St Petersburg
during World War II. – dispersion and survival of a minority group 305

14. Stefan M Pugh

Language Contact and Language Policy in the Former Soviet Union:
Two Case Studies 323

15. Veronika Kampf

Minderheiten und ihre Sprachen im Wolga-Kama-Gebiet 335

16. Olga Voronkova

Deutsch in Russland mit besonderer Berücksichtigung der deutsch-russischen
Kontakte und der deutschen Sprachinseln in Russland 349

V. Eurolinguistics West

A. The British Isles

17. Martina Müller

Bilingualism and writing among Gaelic-medium pupils at secondary level
in the Isle of Skye (Scotland)..... 365

B. Germany

18. Ludger Kremer

Niederdeutsch im Sprachkontakt: ein Überblick 403

19. Gerhard Hey

Soziolinguistische Untersuchungen der Triglossie auf der Insel Föhr..... 415

20. Katharina Meng

Russischsprachige Kinder in Deutschland:

ihre familiäre Spracherwerbssituation 449

C. Alsatia

21. Philippe Elsass

La situation "trilingue" en Alsace et le rôle du Cercle René Schickele 463

D. Switzerland

22. Andreas Albrecht

Schweizerische Sprachenpolitik und europäische Perspektiven..... 481

VI. Eurolinguistics South (the Alps and the Adriatic Sea Area)

A. South Tyrol

23. Lionnel Bernard

Die kommunikative Situation in Südtirol 509

B. South Slavic Areas

24. Wayles Browne

The refusal of contact: purism across the South Slavic languages 517

25. Dunja Brozović Rončević

Croats on both sides of the Adriatic (according to onomastic evidence)..... 523

26. Vladimir Skračić

Place de la toponymie dans la recherche des langues en contact..... 541

27. Goran Filipi

The linguistic diversity in the Istro-Kvarnerian area 549

28. Žarko Muljačić Il vocalismo del latino di Krk/veglia (e del veglioto primigenio) sotto l'influsso del Greco (e del Croato)	563
29. Dunja Jutronić A changing urban dialect - a contribution to the theory of dialect change in the city of Split, Croatia.....	571
30. Lelija Sočanac Language contacts in the Ragusan Republic	585
31. Vesna Muhvić-Dimanovski Italian and German influence on Croatian: similarities and differences.....	605
Index of Languages	617
Index of Names.....	621
Authors' addresses.....	625

Appendix

The Pushkin Theses	627
Picture of participants in Strasbourg at the Eurolinguistics Symposium in Oct. 2001	630